

La versione linguistica visualizzata è attualmente in fase di traduzione.

lettone

Il nuovo testo è stato già tradotto nelle lingue seguenti.

Swipe to change

Giurisprudenza nazionale

Lettonia

Questa sezione contiene informazioni sulla giurisprudenza della Lettonia.

Giurisprudenza on line

Il [portale degli organi giudiziari nazionali](#) contiene una [banca dati della giurisprudenza](#), dove è possibile consultare le sentenze della *Augstākās tiesas* (Corte suprema), selezionandole in base alla loro suddivisione.

A partire dal 1° gennaio 2007 sono inoltre pubblicate on line, sul portale degli organi giudiziari nazionali, **tutte le sentenze amministrative** dei **tribunali amministrativi**.

Le **sentenze civili e penali** dei tribunali di ogni grado sono pubblicate in maniera selettiva (per esempio, vengono scelte le sentenze che potrebbero essere di interesse generale). Queste sentenze sono pubblicate sul portale degli organi giudiziari nazionali. Le sentenze della *Augstākās tiesas* (Corte suprema) sono inoltre pubblicate sul sito Internet della Corte stessa.

Presentazione delle decisioni/Estremi

Banca dati della giurisprudenza

<i>Lietas numurs</i> (Numero della causa)	<i>Lietas veids</i> (Tipologia della causa)	<i>Datums</i> (Data)	<i>Atvērt</i> (Apri)
CXXXXXXXX	<i>Civillietas</i> (causa civile)	XXXX-XX-XX	
1. <i>Tēzes virsraksts</i> : (Titolo dell'argomento della sentenza) 2. (Tesi principale) 3. (Altre informazioni giuridiche)			

Fare click su "*Atvērt kartī!*" per accedere alla scheda della sentenza, che consta di due parti principali: i dati essenziali e i dati aggiuntivi. Nella sezione dedicata ai dati aggiuntivi sono contenute le seguenti informazioni:

titolo della tesi della sentenza

tesi principale della sentenza (di solito 2 o 3 tesi)

informazioni sulle leggi pertinenti, i principi giuridici, la giurisprudenza e la dottrina richiamati nella sentenza

il testo della sentenza.

Formato

Le sentenze pubblicate nella [banca dati della giurisprudenza](#) del portale degli organi giudiziari nazionali sono in formato HTML.

Le sentenze consultabili sul [portale degli organi giudiziari nazionali](#) sono in formato PDF o DOC.

Tribunali interessati

Augstākās tiesas (Corte suprema)

Le sentenze della *Augstākās tiesas* (Corte suprema) si possono consultare nella [banca dati della giurisprudenza](#) e sul sito Internet della *Augstākās tiesas*.

Giurisdizioni ordinarie

Le sentenze delle giurisdizioni ordinarie si possono consultare sul [portale degli organi giudiziari nazionali](#).

Ulteriori procedimenti

Informazioni relative ad altri procedimenti si possono reperire sul [portale degli organi giudiziari nazionali](#) mediante la funzione "*Tiesvedības gaita*" ("trova procedimenti") della sezione "*E-pakalpojumi*" (*E-services*).

Inserendo il numero della causa si ottengono le seguenti informazioni: tribunale, giudice assegnato, udienze previste, ricorsi presentati, esito dei ricorsi e decisioni passate in giudicato.

Norme in materia di pubblicazione

Qualora una causa sia giudicata in sede di udienza pubblica, la decisione o la sentenza del giudice (formata da introduzione, descrizione dei fatti, motivi della decisione e dispositivo) diviene un'informazione genericamente accessibile a partire dalla data della pronuncia.

Nel caso in cui la decisione o la sentenza di un giudice non venga pronunciata (per esempio, se una questione è stata interamente decisa nell'ambito di un procedimento scritto), essa è considerata come informazione genericamente accessibile a partire dalla data dell'adozione.

Se una questione è giudicata in camera di consiglio e l'introduzione e il dispositivo della decisione o della sentenza sono stati resi noti in sede di udienza pubblica, tali parti sono considerate come informazioni genericamente accessibili e possono essere pubblicate.

In base al [regolamento n. 123 del Consiglio dei ministri](#) (adottato il 10 febbraio 2009 ed entrato in vigore il 18 febbraio 2009), prima di procedere alla pubblicazione di decisione e sentenze, determinate informazioni personali relative alle persone fisiche devono essere cancellate e sostituite da un apposito indicatore:

Nome e cognome – iniziali

Codice personale – dicitura "codice personale"

Residenza – dicitura "residenza"

Ubicazione di un immobile – dicitura "ubicazione"

Numero di iscrizione di un immobile – dicitura "numero di iscrizione"

Numero di immatricolazione di un veicolo – dicitura "numero di immatricolazione"

I dati riguardanti un giudice, un giudice onorario, un pubblico ministero e un avvocato giurato sono pubblicati nelle decisioni e nelle sentenze dei tribunali.

La selezione delle sentenze destinate alla pubblicazione (se del caso) è effettuata dalla sezione giurisprudenza della *Augstākās tiesas* (Corte suprema), tenendo conto dell'importanza e dell'attualità della sentenza.

Ultimo aggiornamento: 28/05/2015

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.